

MAURER[®]



VENTILATOR BOX 30cm



PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA NA HRVATSKOM JEZIKU

iC *ITALCRO d.o.o.*

PRIJE UPOTREBE VAS MOLIMO DA U CIJELOSTI POZORNO PROČITATE UPUTE ZA UPOTREBU PROČITATI I SAČUVATI ZA DALJNU UPOTREBU

PAŽNJA! Kako bi umanjili mogućnost požara ili električnih udara, ne koristiti ventilator u kombuinaciji sa bilo kakvim regulatorom napona ili brojačem okretaja za ventilator. Kako bi umanjili mogućnost požara ili električnih udara, ne izlagati proizvod vlazi i kiši.

POZOR: pročitati i slijediti upute prije pokretanja ventilatora, ne preporuča se korištenje ventilatora koji je pao, izgleda oštećen ili ne kompletan.

MJERE PREDOSTROŽNOSTI

Prilikom uporabe električnih uređaja nužno je uvijek slijediti osnovna pravila uporabe uključujući slijedeće:

- Aparat nije namijenjen za uporabu osobama (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim mogućnostima ili s manjkom iskustva i znanja. Takvi ljudi mogu koristiti aparat samo uz odgovarajuće upute i pod nadzorom osobe, zadužene za sigurnost tih ljudi. Ne dozvolite djeci igru aparatom.
- Ventilator koristiti samo u svrhe predviđene i opisane u uputama
- Ventilator je namijenjen isključivo kućnoj uporabi nije prikladan u industrijske svrhe
- Kako bi izbjegli električni udar moramo paziti da tijelo ventilatora, kabel ili natikač ne budu uronjeni ili izloženi vodi
- Ako se ventilator koristi u prisutnosti djece nužan je nadzor jedne odrasle osobe
- Iskopčati kabel iz utičnice prije premještanja, rastavljanja ili čišćenja
- Ne gurati prste, olovke ili slične predmete u ventilator prilikom rada
- Osigurati se da ventilator stoji na ravnoj površini kako se prilikom upotrebe nebi prevrnuo
- Ne koristiti ventilator na prozorima kako bi izbjegli dodire sa vlagom ili kišom
- Ne koristiti ventilator u blizini eksplozivnih ili zapaljivih tvari
- Ne držati u blizini izvora topline i otvorenog plamena kako bi izbjegli oštećenja
- Ne koristiti uređaj u blizini tendi, zavjesa i slično kako bi izbjegli uvlačenje istih u ventilator tokom rada

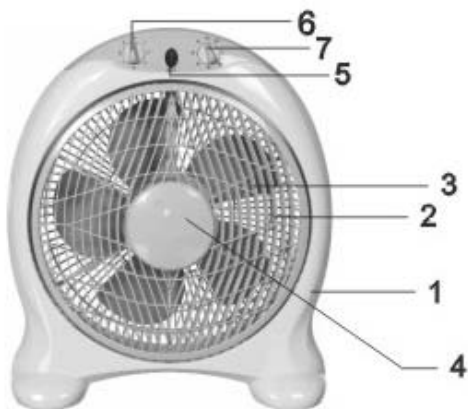
Mjere predostrožnosti za uporabu kabela:

- Ne navlačiti kabel ili uređaj
- Prilikom ukopčavanja ventilatora u utičnicu preporuča se uhvatiti utikač i popratiti ga u utičnicu
- Prilikom iskopčavanja ventilatora iz utičnice preporuča se uhvatiti utikač i izvuće ga iz utičnice
- Ne ostavljati priključni kabel slobodan na mjestima gdje možemo zapesti i srušiti proizvod
- Ne namotavati kabel čvrsto oko proizvoda jer to može uzrokovati oštećenje kabela ili proizvoda
- Prije svake upotrebe bilo bi poželjno obaviti vizualni pregled kabla i utikača te ukoliko pokazuje znakove kvara ili istrošenosti bilo bi poželjno ne koristiti proizvod zamjeniti ga u nekom od naših servisa isto vrijedi i za nepravilnosti tokom rada kao povremeno uključivanje i isključivanje ili prestanak rada.

POZOR: prilikom prve uporabe, odnosno prilikom prvih par minuta uporabe moguće je osjetiti lagani miris zagrijanih električnih komponenti koji će ubrzo nestati, to je uobičajeno kod prvog stavljanja u pogon električnih uređaja

OPIS PROIZVODA

1. Kućište
2. Zaštitna mrežica
3. Lopatice
4. Poklopac na zaštitnoj mrežici
5. Gumb za otpuštanje mreže
6. Regulator brzine
7. Vremenski regulator



UPOTREBA PROIZVODA

PAŽNJA: Priložen proizvod namjenjen je isključivo kućnoj upotrebi priključivanjem na 220V (standardna kućna utičnica). Ne pokretati proizvod uključen u druga napajanja.

FUNKCIJE VENTILATORA

Brzina ventilatora podešava se pritiskom na numerirane prekidače (u skali od 1 pa dalje, gdje je 1 početna brzina koja se povećava pritiskom na prekidač s većim brojem). Ako želimo programirati ventilator na način da se ugasi nakon određenog vremena to činimo putem vremenskog regulatora u rasponu od 0-1 sat. Ako se želi pokrenuti ventilator bez vremenskog regulatora dovoljno je vremenski regulator postaviti na ON.

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

ODRŽAVANJE: Ventilator kao uređaj iziskuje nikakvo održavanje i ne sadržava nikakve dijelove koje možemo sami popraviti, stoga ne pokušavajte sami vršiti popravke nego se obratite kvalificiranom osoblju. Ventilator je podmazan postojećom masti stoga mu za radnog vijeka neće biti potrebno dodatno podmazivanje.

ČIŠĆENJE: Prije čišćenja, ugasi ventilator i iskopčati kabel. Suhom krpom obrisati prašinu sa ventilatora. Kako bi osigurali nesmetan prolaz zraka oko motora potrebno je očistiti prolaze zraka oko motora, za tu radnju dovoljan nam je najobičniji kućni usisavač. Ne močiti ili uranjati ventilator u vodi prilikom čišćenja.

SKLADIŠTENJE: preporuča se čišćenje i rastavljanje prije zimskog spremanja. Spremiti ventilator u original pakiranju i čuvati na mjestu koje nije izloženo vlazi.

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Šifra	095191
Snaga	45W
Napajanje	230V~50Hz
Dimenzije lopatice	ø 30cm
Težina	2,2kg

OBAVIJEST O ZBRINJAVANJU ELEKTRIČNOG OTPADA



Kada se na proizvodu nalazi ovaj simbol znači da se taj otpad ne smije miješati sa običnim kućnim otpadom, već ga treba odložiti na za to predviđena mjesta. Tako ćemo izbjeći rasipanje teško razgradivih materijala koji bi mogli biti štetni za okoliš. Za dodatne informacije kontaktirati lokalnu samoupravu nadležnu za takva pitanja.

IZJAVA O SUKLADNOSTI

ITACRO D.O.O.

Poduzetnička zona 6,
52216 Galižana, Hrvatska

Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je proizvod:

Naziv:

VENTILATOR 30CM BOX

Model:

095191 MAURER

Distributera:

FERRITALIA Soc. Coop., distributer proizvoda MAURER za Europu
Ulica Longhin, 71 - 35129 Padova – ITALIJA

Sukladan europskim direktivama:

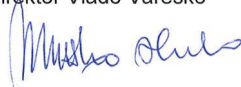
2004/108/EEC,
2006/95/EC,

Oznaka sukladnosti

18

Galižana, 10.07.2018

ITACRO d.o.o.
direktor Vlado Vareško



ITACRO®
d.o.o.
Poduzetnička zona 6
52216 Galižana

JAMSTVENI LIST

Kupac.....

Mjesto.....

Naziv Proizvoda.....

Tvornički broj.....

Datum prodaje

Žig i potpis prodavača

JAMSTVENI UVJETI

Jamstveni list vrijedi samo s računom

Proizvod dobiva jamstvo 1 godinu isključivo za utvrđene pogreške proizvođača. **ITALCRO** se obavezuje da će snositi sve troškove otklanjanja oštećenja koje bi nastale kod normalne upotrebe proizvoda u jamstvenom roku.

Oštećeni alat kupac treba dostaviti u trgovinu gdje je kupljen.

U slučaju da se proizvod ne popravi u roku od 45 dana, isti se zamjenjuje novim.

ITALCRO ne uvažava jamstvo u slučajevima

- ako se kupac ne pridržava uputa o upotrebi
- ako je proizvod popravljala neovlaštena osoba
- ako se ne pridržava propisa HTZ HR o izvorima struje

U jamstvu ne spadaju oštećenja nastala prilikom prijevoza nakon isporuke, oštećenja zbog nepravilne montaže, mehanička oštećenja koja skrivi korisnik te oštećenja nastala zbog više sile.

ITALCRO osigurava rezervne dijelove za proizvode u vremenu od 7 godina.

OVLAŠTENI SERVIS: ELINOR

1.Valdebečki put 47
52100 Pula
tel: 052/506-415

MAURER®



Manuale istruzioni
Manual de instrucciones

ITALIANO
ESPAÑOL

Distribuzione



FERRITALIA®



PADOVA - ITALY

**SI PREGA DI LEGGERE INTEGRALMENTE IL PRESENTE DOCUMENTO PRIMA DI
UTILIZZARE L'APPARECCHIO**

LEGGERE E CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI

AVVERTENZA! Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non utilizzare il ventilatore con un dispositivo a stato solido per il controllo della velocità.

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre ad acqua o pioggia.

Attenzione: leggere e seguire integralmente le istruzioni prima di azionare il ventilatore. Non utilizzare il ventilatore se un qualsiasi suo componente risulta danneggiato o mancante.

AVVERTENZE IMPORTANTI

Quando si utilizzano apparecchi elettrici, occorre sempre adottare le precauzioni di sicurezza di base, incluse quelle riportate di seguito:

• **PRIMA DELL'USO, LEGGERE INTEGRALMENTE LE ISTRUZIONI**

- Il presente apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure prive dell'esperienza e delle conoscenze necessarie allo scopo, a meno che le stesse non siano supervisionate, o istruite all'uso dell'apparecchio, da parte di chi è responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Usare il ventilatore esclusivamente per l'uso previsto descritto nel manuale di istruzioni.
- Per evitare scosse elettriche, il corpo del ventilatore, la spina o il cavo elettrico non devono essere immersi nell'acqua né esposti a spruzzi di liquidi.
- Se l'apparecchio viene utilizzato da o in presenza di bambini, è necessaria un'attenta supervisione da parte di un adulto.
- Staccare il ventilatore dalla presa di corrente quando non è in uso, quando viene spostato di posto, prima di procedere all'inserimento o alla rimozione di un suo componente e prima di pulirlo.
- Non introdurre dita, matite o altri oggetti attraverso la griglia di protezione mentre il ventilatore è in funzione.
- Scollegare il ventilatore prima di pulirlo.
- Assicurarsi che il ventilatore sia su una superficie piana quando è in funzione per evitare che possa rovesciarsi.
- Non utilizzare il ventilatore in finestre. In caso contrario, potrebbe esserci un rischio elettrico dovuto alla pioggia.
- Non azionare in presenza di materiale esplosivo e/o gas infiammabili.
- Non collocare il ventilatore o eventuali parti dello stesso nelle vicinanze di fiamme libere, apparecchi per la cottura o altri dispositivi di riscaldamento.
- Non azionare l'apparecchio se questo presenta danni al cavo elettrico o alla spina, ha manifestato precedenti malfunzionamenti, oppure è caduto o è stato in qualche modo danneggiato.
- Non lasciare che il cavo elettrico sporga dal tavolo o dal piano di appoggio, oppure tocchi una superficie calda.
- Per scollegare l'apparecchio dall'alimentazione, afferrare la spina ed estrarla dalla presa di corrente. Non tirare il cavo elettrico.
- Usare l'apparecchio solamente su superfici asciutte.
- Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a un uso commerciale o industriale.
- Non usare il ventilatore nelle vicinanze di tende, piante, dispositivi di oscuramento per finestre, ecc.

CONSIGLI PER LA SICUREZZA RELATIVI AL CAVO ELETTRICO DI ALIMENTAZIONE

1. Non tirare o stratonare il cavo elettrico o l'apparecchio.
2. Per inserire la spina, afferrarla saldamente e guidarla dentro la presa.
3. Per scollegare l'apparecchio dall'alimentazione, afferrare la spina ed estrarla dalla presa di corrente.
4. Prima di ogni utilizzo, controllare che il cavo elettrico di alimentazione non presenti tagli e/o segni di abrasione. L'eventuale loro presenza indica che è necessario riparare l'apparecchio e sostituire il cavo di alimentazione. Si prega di rispedirlo al nostro Servizio Assistenza o a un

centro di assistenza autorizzato.

5. Non avvolgere stretto il cavo elettrico attorno all'apparecchio, in quanto ciò potrebbe causare il logoramento o la rottura dell'apparecchio.

NON AZIONARE L'APPARECCHIO SE IL CAVO ELETTRICO DI ALIMENTAZIONE MOSTRA SEGNI DI DANNEGGIAMENTO, OPPURE SE FUNZIONA A INTERMITTENZA E SMETTE DI FUNZIONARE.

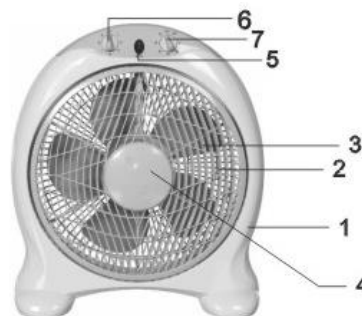
IMPORTANTE: al primo utilizzo, durante i primi minuti di funzionamento, è possibile che si senta un leggero odore. È del tutto normale e scomparirà velocemente.

ISTRUZIONI D'USO

Importante: il presente apparecchio è destinato all'uso domestico e può essere collegato a una qualsiasi presa di corrente da 220V CA (normale corrente domestica). Non mettere in funzione l'apparecchio collegandolo a una presa diversa.

Funzioni del ventilatore

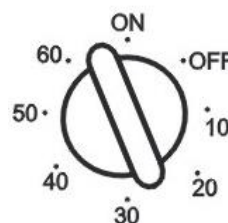
1. Telaio anteriore
2. Griglia di protezione
3. Pale
4. Cappello griglia
5. Pulsante griglia
6. Interruttore velocità
7. Timer



1. 0 : per arrestare il ventilatore
2. SELEZIONE DELLA VELOCITÀ: per azionare il ventilatore: 1—velocità bassa, 2—velocità media., 3—velocità alta
3. Rotazione griglia : premere il pulsante
I = la griglia comincia a muoversi
O = la griglia si ferma



Se si desidera programmare il timer per fare in modo che il ventilatore si arresti automaticamente dopo un determinato periodo di tempo, girare verso destra l'interruttore a manopola del timer per impostare il periodo di tempo desiderato; è possibile impostare qualunque periodo di tempo si desideri fino al massimo di 1 ora.



Se si desidera azionare il ventilatore senza timer, basta girare la manopola portandola dalla posizione "OFF" in posizione "ON".

MANUTENZIONE E PULIZIA

Il presente apparecchio richiede poca manutenzione e non contiene parti riparabili dall'utente. Non cercare di ripararlo da soli. Se si rende necessario un intervento di riparazione, rivolgersi a personale qualificato.

Il ventilatore è lubrificato con grasso permanente e non richiederà ulteriore lubrificazione durante la sua vita di servizio.

PULIZIA: prima di pulirlo, spegnere il ventilatore ed estrarre la spina della presa di corrente. Strofinare via la polvere in eccesso con un panno che non lasci pelucchi. Per garantire un'adeguata circolazione dell'aria al motore, assicurarsi che sulle aperture di sfogo poste sul retro del vano motore non si accumuli polvere. Per pulirle, è possibile utilizzare il tubo flessibile di un aspirapolvere. Non immergere il ventilatore in acqua o in altri liquidi.

DEPOSITO: assicurarsi di smontare e pulire il ventilatore prima di metterlo via. Conservare l'imballaggio originario per riporvi il ventilatore quando lo si mette via. Conservare il ventilatore in un luogo asciutto. Non mettere via il ventilatore mentre è ancora collegato all'alimentazione. Non avvolgere stretto il cavo elettrico attorno al ventilatore, né sollecitato nel punto in cui entra nel corpo dell'apparecchio, in quanto ciò potrebbe causarne il logoramento e la rottura.

SPECIFICHE TECNICHE

Codice	95191
Potenza	45W
Tensione	230V~50Hz
Dimensione pale	Ø 30 cm
Peso	2,2 kg

Informazione sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete.

Questo simbolo sui prodotti e/o sulla documentazione di accompagnamento significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere mescolati con i rifiuti domestici generici. Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio, portare questi prodotti ai punti di raccolta designati, dove verranno accettati gratuitamente. Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare preziose risorse e evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbero derivare, altrimenti, da uno smaltimento errato. Per ulteriori dettagli contattare la propria autorità locale o il punto di raccolta più vicino.

POR FAVOR LEA COMPLETAMENTE ANTES DE OPERAR

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

¡ADVERTENCIA! Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no use este ventilador con ningún dispositivo de control de velocidad de estado sólido.

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga el ventilador al agua o la lluvia.

Precaución: Lea y siga todas las instrucciones antes de operar el ventilador. No use el ventilador si alguna pieza está dañada o falta.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, las precauciones básicas de seguridad deben seguirse, incluyendo las siguientes:

• **LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL APARATO**

- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato
- Use el ventilador únicamente para su uso previsto, tal como se describe en el manual de instrucciones.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja la unidad, el enchufe o el cable en agua ni lo rocíe con líquidos.
- Una supervisión cercana es necesaria cuando el aparato es usado por o cerca de niños.
- Desenchufe del tomacorriente cuando no esté en uso, cuando mueva el ventilador de un lugar a otro, antes de poner o quitar piezas y antes de limpiarlo.
- Nunca introduzca los dedos, lápices u otros objetos a través de la rejilla cuando el ventilador está en funcionamiento.
- Desconecte el ventilador antes de limpiarlo.
- Asegúrese de que el ventilador esté en una superficie estable cuando se trabaja para evitar el riesgo de vuelco.
- No use el ventilador en una ventana. La lluvia puede causar un peligro eléctrico.
- No opere en presencia de gases explosivos y/o inflamables.
- No coloque el ventilador ni sus partes cerca de una llama abierta, cocina u otros aparatos de calefacción.
- No opere ningún aparato con un cable o enchufe dañado, después de un mal funcionamiento o si se ha caído o dañado de alguna manera.
- No permita que el cable cuelgue sobre la mesa o mostrador o que toque superficies calientes.
- Para desconectar, tome el enchufe y retírelo del tomacorriente. Nunca tire del cable.
- Utilice siempre sobre una superficie seca.
- Este producto ha sido diseñado solamente para uso doméstico y no para uso comercial o industrial.
- No use el ventilador cerca de cortinas, plantas, cortinas, etc.

CONSEJOS DE SEGURIDAD PARA EL CABLE DE ALIMENTACIÓN

1. Nunca hale o tire del cable ni del aparato.
2. Para insertar el enchufe, sujételo firmemente y guíelo hacia el tomacorriente.
3. Para desconectar, sujete el enchufe y retírelo del tomacorriente.
4. Antes de cada uso, inspeccione el cable de alimentación para ver si hay cortes y/o raspaduras. Si se encuentra alguno, esto indica que el aparato debe ser reparado y sustituido el cable de alimentación. Lleve el equipo al Departamento de Servicio o a un representante de servicio autorizado.
5. Nunca enrolle el cable con fuerza alrededor del aparato, ya que esto podría causar que el aparato se debilite y se rompa.

NO UTILICE EL APARATO SI EL CABLE DE ALIMENTACIÓN MUESTRA CUALQUIER DAÑO O FUNCIONA DE MANERA INTERMITENTE Y DEJA DE FUNCIONAR.

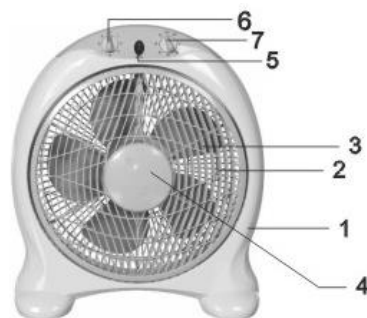
IMPORTANTE: Durante los primeros minutos de su uso inicial, un ligero olor puede ser notable. Esto es normal y desaparecerá rápidamente.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Importante: Este aparato es para uso doméstico y puede ser enchufado en cualquier toma de 220 V de corriente alterna (corriente ordinaria doméstica). No utilice ningún otro toma.

Funciones del ventilador

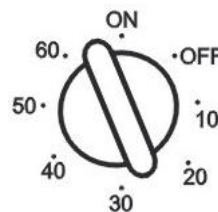
1. Cubierta delantera
2. Persiana
3. Aspa del ventilador
4. Tapa de la persiana
5. Interruptor de la persiana
6. Interruptor de velocidad
7. Temporizador



4. 0: para detener el ventilador
5. **SELECCIÓN DE VELOCIDAD:** para iniciar el ventilador :1 - Bajo, 2 - Med, 3 - Alto.
6. Para girar la persiana : Presione el botón
I = inicio del movimiento de la persiana
O = parada del movimiento de la persiana



Si desea activar el temporizador y que el ventilador se apague automáticamente después de un cierto período de tiempo, gire la perilla del temporizador a la derecha y ajuste el tiempo deseado, el período máximo es de 1 hora.



Si desea operar el ventilador sin temporizador, simplemente gire la perilla de "OFF" a "ON".

CUIDADO Y LIMPIEZA

Este aparato requiere poco mantenimiento y no contiene piezas que el usuario pueda reparar. No intente repararlo usted mismo. Consulte al personal de servicio calificado si necesita reparación. El ventilador está permanentemente lubricado y no requiere lubricación adicional durante la vida del ventilador.

PARA LIMPIAR: Antes de limpiar, apague el ventilador y desconéctelo de la toma eléctrica. Limpie el exceso de polvo con un paño sin pelusa. Para asegurar la circulación adecuada de aire para el motor, mantenga los orificios ubicados en la parte trasera de la carcasa del motor libre de acumulación de polvo. Una aspiradora se puede utilizar para limpiar estos orificios. No sumerja el ventilador en agua ni en ningún otro líquido.

PARA GUARDAR: Asegúrese de desmontar y limpiar el ventilador antes de guardarlo. Conserve el empaque original con el fin de almacenar el ventilador. Siempre guárdelo en un lugar seco. Nunca lo guarde mientras está enchufado. Nunca enrolle el cable con fuerza alrededor del ventilador y no aplique presión sobre el cable donde éste entra a la caja del ventilador, ya que podría ocasionar que el cable se debilite y se rompa.

DATOS

Codigo	95191
Potencia	45W
Voltaje	230V - 50Hz
Dimensiones	Ø 30 cm
Peso	2,2 Kg

Informacion sobre la eliminacion para los usuarios de equipos electricos y electronicos usados



La aparicion de este simbolo en un producto y/o en la documentacion adjunta indica que los productos electricos y electronicos usados no deben mezclarse con la basura domestica general. Para que estos productos se sometan a un proceso adecuado de tratamiento, recuperacion y reciclaje, llevelos a los puntos de recogida designados, donde los admitiran sin coste alguno. Si desecha el producto correctamente, estara contribuyendo a preservar valiosos recursos y a evitar cualquier posible efecto negativo en la salud de las personas y en el medio ambiente que pudiera producirse debido al tratamiento inadecuado de desechos.

Pongase en contacto con su autoridad local para que le informen detalladamente sobre el punto de recogida mas cercano.

CONTENUTO DELLA DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE

FERRITALIA Soc. Coop., distributrice per l'Europa dei prodotti MAURER, dichiara che i prodotti descritti in questo manuale sono conformi alle direttive europee 2004/108/EEC, 2006/95/EC.

CONTENIDO DE LA DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

FERRITALIA Soc. Coop., distribuidor para Europa de los productos MAURER, declara que los productos conforme indicado en este manual, esta de acuerdo con las Directivas Europeas 2004/108/EEC, 2006/95/EC

DISTRIBUIDOR PARA ESPAÑA: A FORGED TOOL - Avda. Andalucía s/n - 18015 Granada - SPAIN

Responsabile tecnico / Technical manager / Director tecnico: Paolo Lain

FERRITALIA Soc.Coop. - Via Longhin, 71 - 35129 Padova – ITALY



www.ferritalia.it